

# XTLINE®

## PROFESSIONAL TOOLS



PŮVODNÍ  
NÁVOD  
K POUŽITÍ

### ŘETĚZOVÝ ZVEDÁK 1 t / 2 t / 3 t



\* ilustrační foto

| Model        | P19790 | P19791 | P19792 |
|--------------|--------|--------|--------|
| Max. nosnost | 1 t    | 2 t    | 3 t    |
| Výška zdvihu | 2,5 m  | 2,5 m  | 2,5 m  |
| Délka řetězu | 2,5 m  | 2,5 m  | 2,5 m  |
| Hmotnost     | 10 kg  | 14 kg  | 24 kg  |

# P19790, P19791, P19792



Zrozero pro úspěšné projekty.

## 1. POPIS PRODUKTU

Změny v technických údajích vyhrazeny. Případné obrázky a nákresy mohou být díky neustálému procesu optimalizace pouze ilustrační. Tiskové chyby vyhrazeny.

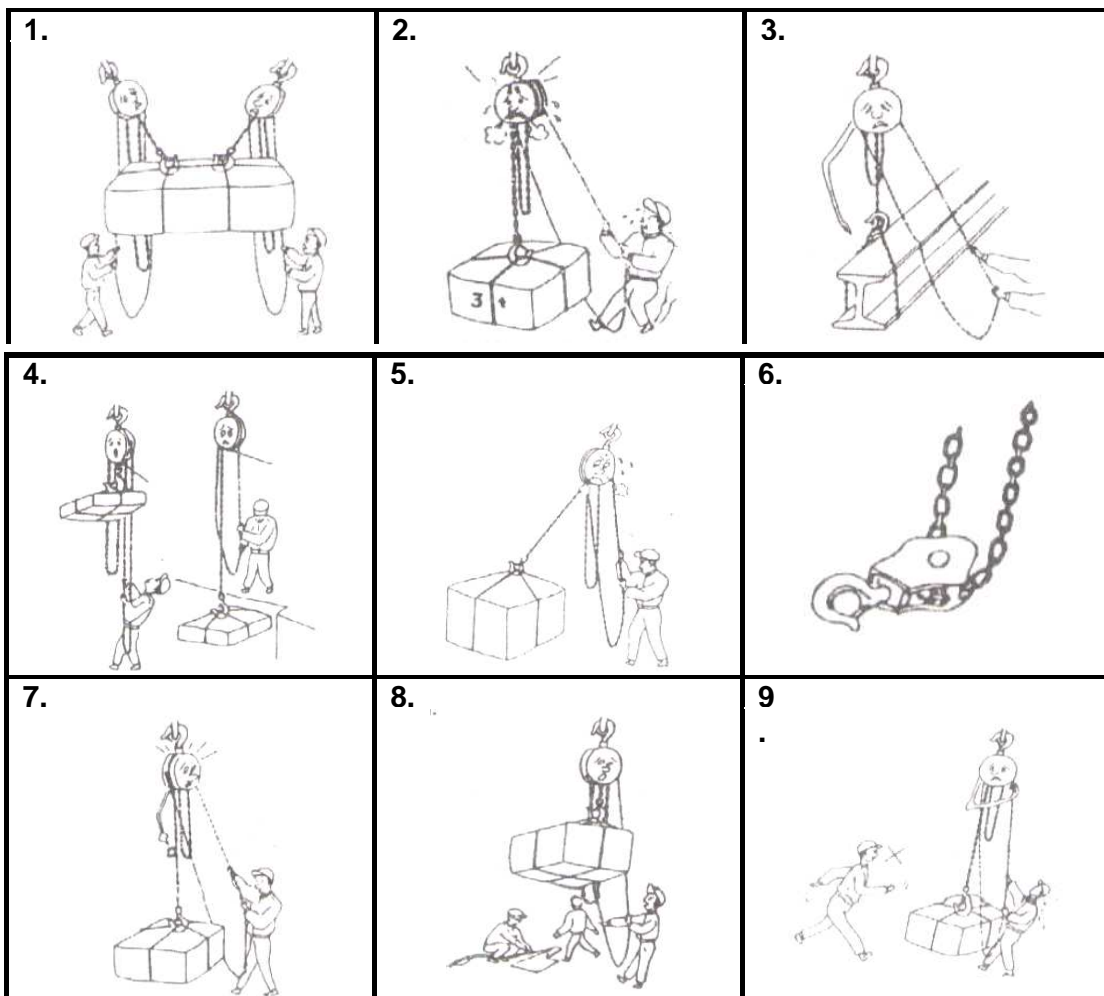
Řetězový zvedák série je přenosné zvedací zařízení ovládané ručně. Je vhodné pro použití na farmách, staveništích, nakládacích nábřežích, docích, skladištích nebo pro vykládání a nakládání zboží. Ideální pro použití při zvedacích pracích venku a na místech, kde není vhodné nebo možné využít elektrická nebo motorová zařízení. Řetězový zvedák může být připevněn k mobilním vozíkům jakéhokoliv typu jako pojízdny řetězový zvedák.

Zvedák je zakázáno používat pro jakékoliv jiné účely, než pro účely stanovené tímto návodem k použití. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody nebo zranění, vzniklá nesprávnou nebo neopatrnou manipulací se zařízením nebo nedodržením pokynů k obsluze a údržbě zařízení.

## 2. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Předtím prvním použitím si pozorně přečtete tento návod k použití a prohlédněte a zkontrolujte zařízení. Přesvědčte se, že všechny části zařízení nenesou žádné známky poškození. Zkontrolujte zejména háky, řetěz, brzdící zařízení a lubrikaci kladky.

## 3. OBSLUHA

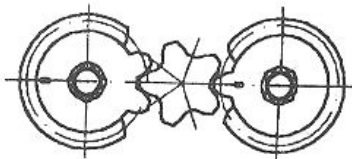


- Obr.1) Nepoužívejte dva nebo více zvedáku ke zvedání jednoho břemene.
- Obr.2) Nepřekračujte povolenou nosnost.
- Obr.3) Nepoužívejte řetěz zvedáku k přímému upnutí břemene. Používejte pouze hák.
- Obr.4) Používejte pouze ke zvedání a spouštění břemen.
- Obr.5) Nepoužívejte na boční nebo horizontální zvedání (tahání) břemen.
- Obr.6) Kladka musí být vždy volně průchozí.
- Obr.7) Nepracujte se zauzlovaným nebo překrouceným řetězem.
- Obr.8) Při zvedání břemen nesmí žádné osoby vstupovat pod zvedané břemeno.
- Obr.9) V případě, že řetěz nelze táhnout dále, nevyvíjejte větší sílu. Přerušete práci a zkontrolujte vznik příčinu problému, případně problém vhodným způsobem odstraňte.

#### 4. ÚDRŽBA

Čistěte řetěz a kladku, po použití namažte vnitřní části kladky vazelínou nebo vhodným konzervačním olejem a uskladněte na suchém místě mimo dosah dětí. Kontrola správné funkce a údržba zařízení by měly být prováděny pravidelně. Nikdy zařízení neupravujte a nepokoušejte se jeho části demontovat.

Označení „0“ na obou discích převodovky by mělo být vyrovnáno (viz obrázek níže).



Vložte válečky obou ložisek, levého i pravého, do vnitřních kroužků valivých ložisek na čepech hřídele řetězového kola, poté je vložte do vnějších kroužků ložisek na bočních talířích.

Údržba brzdového mechanismu by měla být provedena při záběru šikmých zubů ozubeného kola a západky. Ujistěte se, že pružina i závlačka pracují správně. Po našroubování kolečka pro tahací řetěz na hnací hřídel jím otáčejte po směru hodinových ručiček, musí dojít ke stlačení kotouče a bočních talířů na brzdící část. Při otáčení v protisměru hodinových ručiček by měl být mezi kotoučem a talíři volný pohyb.

Po vyčištění a opravě by měla být kladka podrobena zátěžovému a bezzátěžovému testu. Pokud zařízení pracuje normálně, uveďte jej zpátky do provozu. Pokud mažete nebo pracujete s řetězovou komorou, chraňte třecí plochy brzdného mechanismu od nečistot a lubrikantu. Také pravidelně kontrolujte brzdný mechanismus, abyste se vyhnuli poškození brzdícího mechanismu nebo uvolnění/pádu břemene.

## 5. Všeobecné záruční podmínky

a) Servis vašeho náradí smí provádět pouze proškolený pracovník stanovený dodavatelem zařízení a za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti zařízení.

b) V případě servisu zařízení používejte výhradně originální náhradní díly a dodržujte pokyny v tomto manuálu v kapitole „Údržba“. Použití neoriginálních náhradních dílů či nedodržování pokynů k údržbě mohou způsobit riziko úrazu elektrickým proudem.

Dne 1.1.2014 vstoupil v platnost zákon č. 89/2012 Sb. Firma XTline s.r.o. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek odpovědnost za vady po dobu 24 měsíců ( právnických osob 12 měsíců). Reklamace budou posouzeny naším reklamačním oddělením (viz níže) a uznané tyto bezplatně opraví servis firmy XTline s.r.o. Místem pro uplatnění reklamace je prodejce, u kterého bylo zboží zakoupeno. Reklamace, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou jinak. Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady, v bezpečném balení.

Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, podrobný popis závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon). Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, kterou nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám, lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny. Nárok na reklamaci naopak zaniká, jestliže:

- Byl výrobek používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo používáním neoriginálních náhradních dílů, nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- Byl výrobek poškozen působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
- Bylo zařízení poškozeno nevhodným skladováním či manipulací.
- Byl výrobek používán nad rámec přípustného zatížení.

***Záruka se nevztahuje  
na příslušenství!***

*Výrobce: XTline s.r.o., Průmyslová 2054, 594 01, Velké Meziříčí, Česká republika*

# XTLINE®

## PROFESSIONAL TOOLS



PŮVODNÝ  
NÁVOD NA  
POUŽITIE

REŤAZOVÝ  
ZDVIHÁK  
1 t / 2 t / 3 t



\* ilustrační foto

| Model        | P19790 | P19791 | P19792 |
|--------------|--------|--------|--------|
| Max. nosnosť | 1 t    | 2 t    | 3 t    |
| Výška zdvihu | 2,5 m  | 2,5 m  | 2,5 m  |
| Dĺžka reťaze | 2,5 m  | 2,5 m  | 2,5 m  |
| Hmotnosť     | 10 kg  | 14 kg  | 24 kg  |

# P19790, P19791, P19792



Stvorené pre úspešné projekty.

## 1. POPIS PRODUKTU

Zmeny v technických údajoch vyhradené. Prípadné obrázky a nákresy môžu byť vďaka neustálemu procesu optimalizácie iba ilustračné. Tlačové chyby vyhradené.

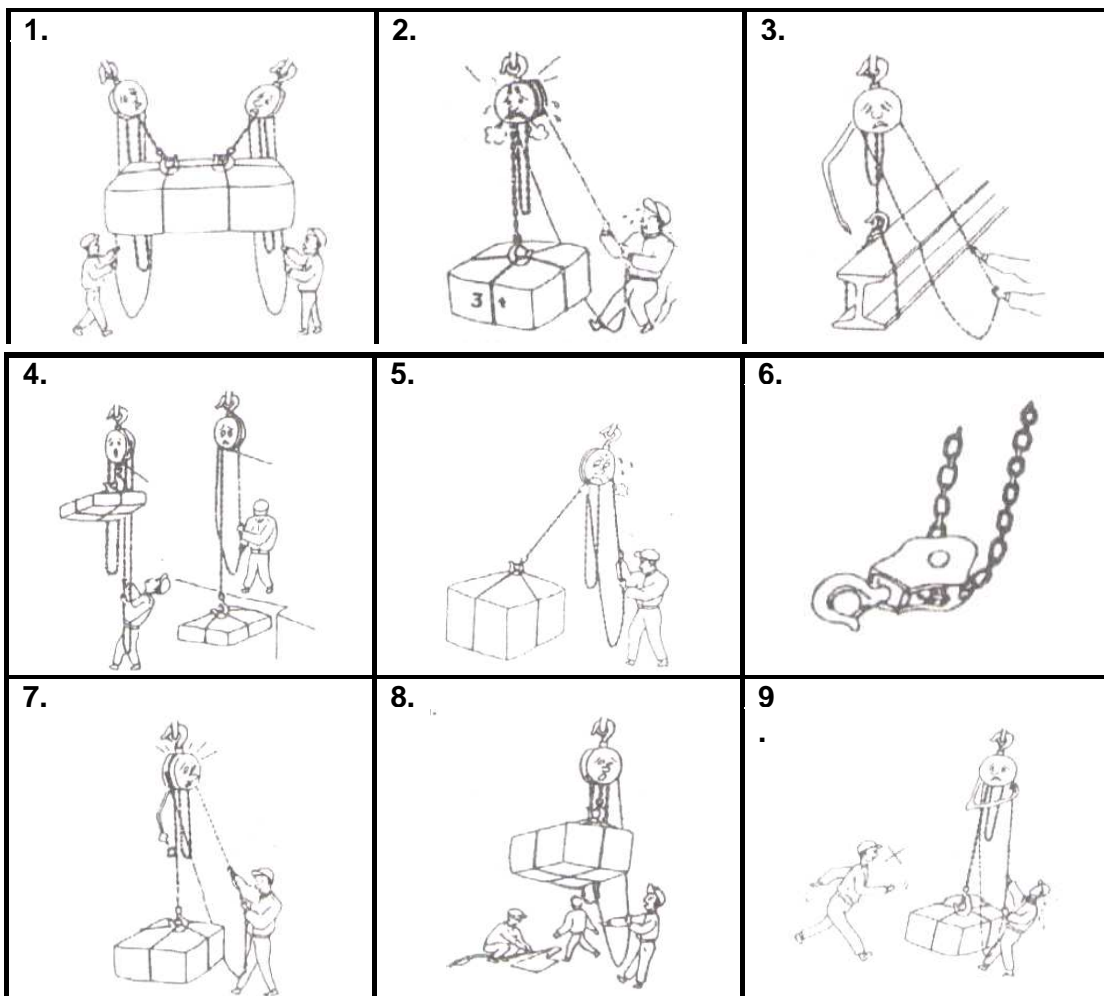
Reťazový zdvihák série je prenosné zdvíhacie zariadenie ovládané ručne. Je vhodné na použitie na farmách, staveniskách, nakladacích nábrežiach, dokoch, skladiskách alebo na vykladanie a nakladanie tovaru. Ideálne na použitie pri zdvíhacích prácach vonku a na miestach, kde nie je vhodné alebo možné využiť elektrické alebo motorové zariadenia. Reťazový zdvihák môže byť pripojený k mobilným vozíkom akéhokoľvek typu ako pojazdný reťazový zdvihák.

Zdvihák je zakázané používať na akékoľvek iné účely, než na účely stanovené týmto návodom na použitie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo zranenia, vzniknuté nesprávnou alebo neopatrnou manipuláciou so zariadením alebo nedodržaním pokynov na obsluhu a údržbu zariadenia.

## 2. PRED PRVÝM POUŽITÍM

Predtým prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a prezrite a skontrolujte zariadenie. Presvedčte sa, že všetky časti zariadenia nenesú žiadne známky poškodenia. Skontrolujte najmä háky, reťaz, brzdiace zariadenie a lubrikáciu kladky.

## 3. OBSLUHA

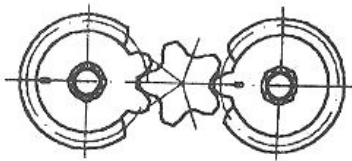


- Obr.1) Nepoužívajte dva alebo viac zdvihákov na zdvíhanie jedného bremena.
- Obr.2) Neprekračujte povolenú nosnosť.
- Obr.3) Nepoužívajte reťaz zdviháka na priame upnutie bremena. Používajte iba hák.
- Obr.4) Používajte iba na zdvíhanie a spúšťanie bremen.
- Obr.5) Nepoužívajte na bočné alebo horizontálne zdvíhanie (ťahanie) bremen.
- Obr.6) Kladka musí byť vždy voľne priechodná.
- Obr.7) Nepracujte so zauzlovanou alebo prekrútenou reťazou.
- Obr.8) Pri zdvíhaní bremien nesmú žiadne osoby vstupovať pod zdvíhané bremeno.
- Obr.9) V prípade, že reťaz nemožno ťahať ďalej, nevyvíjajte väčšiu silu. Prerušte prácu a skontrolujte vznik príčinu problému, prípadne problém vhodným spôsobom odstráňte.

#### 4. ÚDRŽBA

Čistite reťaz a kladku, po použití namažte vnútorné časti kladky vazelínou alebo vhodným konzervačným olejom a uskladnite na suchom mieste mimo dosahu detí. Kontrola správnej funkcie a údržba zariadenia by mali byť vykonávané pravidelne. Nikdy zariadenie neupravujte a nepokúšajte sa jeho časti demontovať.

Označenie „0“ na oboch diskoch prevodovky by malo byť vyrovnané (pozri obrázok nižšie).



Vložte valčeky oboch ložísk, ľavého aj pravého, do vnútorných krúžkov valivých ložísk na čapoch hriadeľa reťazového kolesa, potom ich vložte do vonkajších krúžkov ložísk na bočných tanieroch.

Údržba brzdového mechanizmu by mala byť vykonaná pri zábere šikmých zubov ozubeného kolesa a západky. Uistite sa, že pružina aj závlačka pracujú správne. Po naskrutkovaní kolieska pre ťahaciu reťaz na hnací hriadeľ ním otáčajte v smere hodinových ručičiek, musí dôjsť k stlačeniu kotúča a bočných tanierov na brzdiacu časť. Pri otáčaní v protismere hodinových ručičiek by mal byť medzi kotúčom a taniermi voľný pohyb.

Po vyčistení a oprave by mala byť kladka podrobená záťažovému a bezzáťažovému testu. Ak zariadenie pracuje normálne, uveďte ho späť do prevádzky. Ak mažete alebo pracujete s reťazovou komorou, chráňte trecie plochy brzdneho mechanizmu od nečistôt a lubrikantu. Tiež pravidelne kontrolujte brzdny mechanizmus, aby ste sa vyhli poškodeniu brzdiaceho mechanizmu alebo uvoľneniu/pádu bremena.

## 5. Všeobecné záručné podmienky

a) Servis vášho náradia smie vykonávať iba preškolený pracovník stanovený dodávateľom zariadenia a za použitia originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti zariadenia.

b) V prípade servisu zariadenia používajte výhradne originálne náhradné diely a dodržujte pokyny v tomto manuáli v kapitole „Údržba“. Použitie neoriginálnych náhradných dielov či nedodržovanie pokynov na údržbu môžu spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom.

Dňa 1.1.2014 nadobudol platnosť zákon č. 89/2012 Zb. Firma XTline s.r.o. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok zodpovednosť za vady po dobu 24 mesiacov (u právnických osôb 12 mesiacov). Reklamácie budú posúdené naším reklamačným oddelením (viď nižšie) a uznané tieto bezplatne opraví servis firmy XTline s.r.o. Miestom na uplatnenie reklamácie je predajca, u ktorého bol tovar zakúpený. Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú inak. Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady, v bezpečnom balení.

Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty, podrobný popis závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón). Vady, ktoré je možné odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu je možné po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavení skrytej vady materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorú nemožno odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebením). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám, je možné po vzájomnej dohode uplatniť primeranú zľavu z kúpnej ceny. Nárok na reklamáciu naopak zaniká, ak:

- Bol výrobok používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený, alebo používaním neoriginálnych náhradných dielov, nevhodných alebo nekvalitných mazív a pod.
- Bol výrobok poškodený pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
- Bolo zariadenie poškodené nevhodným skladovaním či manipuláciou.
- Bol výrobok používaný nad rámec prípustného zaťaženia.

**Záruka sa nevzťahuje  
na príslušenstvo!**

*Výrobca: XTline s.r.o., Průmyslová 2054, 594 01, Velké Meziříčí, Česká republika*